

La serie 55.000 - 56000 Aignep, nata per rispondere alle esigenze più spinte nell'ambito dell'automazione pneumatica, offre al cliente più attento la possibilità di utilizzare un prodotto in tecnopolimero, abbinando a prestazioni elevate compattezza e leggerezza.

Gamma completa dal diam. 2 al 14 mm.

Principali vantaggi

- Connessione e sconnessione istantanea
- Pieno passaggio e tenuta al vuoto grazie a guarnizioni sagomate
- Tre tipologie di filettature, BSPP, BSPT (universal short) e Metrica
- Compattezza e riduzione dei pesi
- Gamma con figure specifiche per soddisfare la robotica più spinta
- Silicon Free

Applicazioni

- Robotica
- Automotive
- Industria tessile, imballaggio, manipolazione
- Circuiti aria compressa
- Acqua industriale
- Vuoto

The 55.000 - 56000 serie came up to answer the most extreme demands of pneumatic automation. It is a line in technopolymer, lighter and more compact which offers to demanding customers high performances.

Wide Range \varnothing 2 - 14 mm.

Main advantages

- Quick connection and disconnection
- Full Flow and Vacuum resistant tank to special shaped seals
- 3 threads available, BSPP, BSPT (universal short) & Metric
- Lighter and More compact
- Specific configurations to satisfy the advanced robotics
- Silicon Free

Applications

- Robotics
- Automotive
- Textile, Packaging, Handling
- Compressed Air Circuit
- Industrial Water
- Vacuum

Die 55.000 - 56.000er-Serie wurde als Antwort auf die extremsten Anforderungen in der pneumatischen Automation entwickelt. Diese Serie ist aus Technopolymer, leichter und kompakter, welche anspruchsvollen Kunden hohe Leistungsfähigkeit bietet.

Liefersortiment \varnothing 2 - 14 mm.

Hauptvorteile

- Schnelle Verbindung und Trennung
- Voller Durchfluss und Vakuumfestigkeit, dank spezieller Formdichtungen
- Drei Gewindearten, BSPP, BSPT (universal kurz) und metrisch
- Leichter und kompakter
- Spezielle Konfigurationen, um der fortschrittlichen Robotertechnik gerecht zu werden
- Silikonfrei

Anwendungen

- Robotik
- Automobil-Industrie
- Textil-, Verpackungs-, Handlingindustrie
- Druckluftkreislauf
- Industrielle Wasser
- Vakuum

La série 55000 - 56000 répond aux principales attentes dans les applications des automatismes pneumatiques. Cette gamme en technopolymère, plus légère et plus compacte offre aux clients exigeants des performances élevées.

Large gamme \varnothing 2 - 14 mm.

Principaux avantages

- Connexion et déconnexion rapides
- Plein débit et tenue au vide grâce à des joints de forme
- 3 filetages disponibles, BSPP, BSPT (universal court) et métrique
- Légèreté et compacité
- Configurations spécifiques pour répondre à la robotique de pointe
- Sans silicone

Applications

- Robotique
- Automobile
- Textile, Conditionnement, Manutention
- Circuit Air comprimé
- Eau industrielle
- Vide industriel

La Serie 55.000 - 56.000 llegó para satisfacer las más extremas demandas de la automatización neumática. Es una línea en tecnopolímero, ligera y más compacta que ofrece a los clientes altas prestaciones.

Amplia gama de \varnothing 2 - 14 mm.

Principales ventajas

- Conexión y desconexión instantánea
- Paso total y estanqueidad al vacío gracias a las juntas moldeadas
- Tres tipos de roscas, BSPP, BSPT (universal short) y métricas
- Ligero y más compacto
- Configuraciones específicas para satisfacer la robótica avanzada
- Libre de silicona

Aplicaciones

- Automatización Neumática
- Automoción
- Industria textil, envasado, manipulación
- Circuitos de aire comprimido
- Agua Industrial
- Vacío

A série 55.000 - 56000 veio para atender as mais extremas demandas de aplicações da automação pneumática. É uma linha em tecnopolímero, mais leve e mais compacta que oferece aos clientes performances mais altas.

Grande range de itens : \varnothing 2 - 14 mm.

Principais vantagens

- Rápida conexão e desconexão
- Vazão total e resistência ao vácuo graças ao design de suas vedações
- 3 tipos de rosca disponíveis: BSPP, BSPT (universal short) & Métrica.
- Leveza e compacidade
- Configurações específicas para atender robótica avançada
- Livre de Silicone

Aplicações

- Robótica
- Automotiva
- Têxtil, Embalagem, Manipulação
- Circuitos de Ar Comprimido
- Água Industrial
- Vácuo



CARATTERISTICHE TECNICHE
 TECHNICAL CHARACTERISTICS
 TECHNISCHE ANGABEN
 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Norma di Riferimento
 Reference standard
 Entspricht der Norm
 Norme de référence
 Normativa de referencia
 Norma de referência

1907/2006

REACH ✓

2011/65/CE

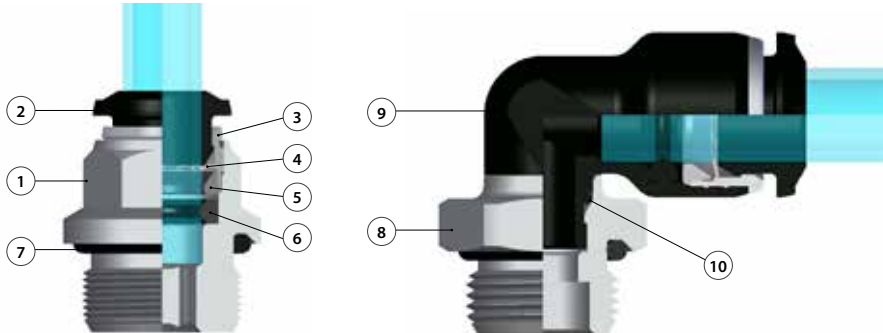
RoHS ✓

PED

2014/68/UE

ISO
14743:2004

SILICON
FREE



Materiali e Componenti

IT

- 1 Corpo in ottone nichelato
- 2 Spintore sgancio tubo resina acetalea
- 3 Capsula in ottone nichelato
- 4 Pinza d'aggraffaggio in acciaio inox AISI 301
- 5 Anello di sicurezza in tecnopolimero
- 6 Guarnizione sagomata in NBR
- 7 Guarnizione filetto in NBR
- 8 Basetta Filettata in Ottone Nichelato
- 9 Corpo in tecnopolimero PA
- 10 Guarnizione in NBR

Component Parts and Materials

GB

- 1 Nickel-plated brass Body
- 2 Acetalic resin Collet
- 3 Nickel-plated brass Capsule
- 4 Steel AISI 301 Clamping washer
- 5 Technopolymeric Safety ring
- 6 NBR Molded seal
- 7 NBR Thread packing
- 8 Base Threaded Nickel Plated Brass
- 9 Technopolymeric Body PA
- 10 NBR seal

Komponenten und Materialien

DE

- 1 Körper Messing vernickelt
- 2 Rohr Lösering Acetal
- 3 Haltering Messing vernickelt
- 4 Zahnscheibe Edelstahl AISI 301
- 5 Sicherungsring Technopolymer
- 6 Lippendichtung NBR
- 7 Gewindeabdichtung NBR
- 8 Gewindebasis Messing vernickelt
- 9 Körper Technopolymer PA
- 10 Lippendichtung NBR

Matériaux et Composants

FR

- 1 Corps: Laiton nickelé
- 2 Poussoir: Résine acétalique
- 3 Capsule de retenue: Laiton nickelé
- 4 Rondelle d'accrochage: AISI 301
- 5 Anneau de sécurité: Technopolymère
- 6 Joint à lèvres: NBR
- 7 Joint d'étanchéité du filetage: NBR
- 8 Bague de sécurité en laiton nickelé
- 9 Corps: Technopolymère PA
- 10 Joint en NBR

Materiales y Componentes

ES

- 1 Cuerpo en latón niquelado
- 2 Anillo de extracción tubo en resina acetálica
- 3 Cápsula en latón niquelado
- 4 Pinza de agarre en acero inox AISI 301
- 5 Anillo de seguridad en tecnopolímero
- 6 Junta de forma en NBR
- 7 Junta rosca en NBR
- 8 Base roscada en latón niquelado
- 9 Cuerpo en tecnopolímero PA
- 10 Junta en NBR

Materials e Componentes

PT

- 1 Corpo em latão niquelado
- 2 Anilha de liberação do tubo em resina acetálica
- 3 Cápsula de latão niquelado
- 4 Pinça de travamento em aço-inox AISI 301
- 5 Anel de segurança em tecnopolímero
- 6 Vedação em NBR
- 7 Vedação da rosca em NBR
- 8 Base roscada em latão niquelado
- 9 Corpo em tecnopolímero PA
- 10 Vedação em NBR



Pressioni

Pressures
 Druckbereich
 Pressions
 Presiones
 Pressões

- 0.99 bar (-0.099 MPa)
 20 bar (2.0 MPa)



Temperature

Temperatures
 Temperatur
 Températures
 Temperaturas
 Temperaturas

- 20 °C
 + 80 °C



Fluidi compatibili

Aria compressa / Vuoto / Acqua

Fluids
 Compressed air / Vacuum / Water

Geeignete Medien
 Druckluft / Vakuum / Wasser

Fluides compatibles
 Air comprimé / Vide / Eau

Fluidos compatibles
 Aire comprimido / Vacío / Agua

Fluidos compatíveis
 Ar comprimido / Vácuo / Água



Tubi di Collegamento

IT

Tubi in materiale plastico:
 PA6, PA11, PA12, Polietilene, *Poliuretano, PTFE, FEP.
 *Per tubi in Poliuretano è consigliata una durezza di 98 shore.

Connection Tubes

GB

Plastic tubes:
 PA6, PA11, PA12, Polyethylene, *Polyurethane, PTFE, FEP.
 *For Polyurethane hoses it is required a minimum hardness of 98 shore.

Geeignete Rohre

DE

Kunststoffrohre:
 PA6, PA11, PA 12, Polyethylene, *Polyurethan, PTFE, FEP.
 *Für Polyurethan Rohre ist eine Härte von 98 Shore empfohlen.

Tubes Conseillés

FR

Tubes plastiques:
 PA6, PA11, PA12, Polyéthylène, *Polyuréthane, PTFE, FEP.
 *Pour les tubes en polyuréthane, il est conseillé une dureté de 98 Shore.

Tubos de Conexión

ES

Tubos en material plástico:
 PA6, PA11, PA 12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.
 *Para tubos en poliuretano es aconsejada una dureza de 98 shore.

Tubos de Conexão

PT

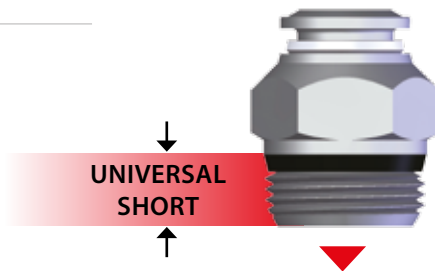
Tubos em material plástico:
 PA6, PA11, PA12, Polietileno, *Poliuretano, PTFE, FEP.
 *Para tubos em Poliuretano é requerida uma dureza de 98 shore.



<p>Filettatura IT</p> <p>Gas conica "UNIVERSAL SHORT". Gas conica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilindrica conforme ISO 228 Classe A. Metrica conforme ISO R/262.</p>	<p>Threads GB</p> <p>"UNIVERSAL SHORT" Tapered thread. Tapered gas in conformity with ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Parallel gas in conformity with ISO 228 Class A. Metric in conformity with ISO R/262.</p>	<p>Gewindearten DE</p> <p>Konisches Gewinde "UNIVERSAL SHORT". Konisches Gewinde nach Norm ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Zylindrisches Gewinde nach Norm ISO 228 Classe A. Metrisches Gewinde nach Norm ISO R/262.</p>
<p>Filetages FR</p> <p>Filetage conique "UNIVERSAL SHORT". Filetage conique conforme: ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Filetage cylindrique conforme: ISO 228 Class A. Filetage métrique conforme: ISO R/262.</p>	<p>Roscas ES</p> <p>Gas cónica "UNIVERSAL SHORT". Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas cilíndrica conforme ISO 228 Clase A. Métrica conforme ISO R/262.</p>	<p>Roscas PT</p> <p>Gas cónica "UNIVERSAL SHORT". Gas cónica conforme ISO 7.1, BS 21, DIN 2999. Gas paralela conforme ISO 228 Classe A. Métrica conforme ISO R/262.</p>



UNIVERSAL SHORT



<p>↓</p> <p>NPT NPTF</p> <p>Conica Tapered Konisch Conique Cónica Cônica</p>	<p>↓</p> <p>ISO 7 BSPP</p> <p>Cilíndrica Paralell Zylindrisch Cylindrique Cilíndrica Paralela</p>	<p>↓</p> <p>ISO 7 BSPT PT</p> <p>Conica Tapered Konisch Conique Cónica Cônica</p>	<p>↓</p> <p>ISO 228 BSP PF</p> <p>Cilíndrica Paralell Zylindrisch Cylindrique Cilíndrica Paralela</p>
---	--	---	---

<p>"UNIVERSAL SHORT" IT</p> <p>La filettatura conica "UNIVERSAL SHORT" è progettata per soddisfare le seguenti caratteristiche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ridurre la lunghezza d'ingombro; • ridurre la chiave rispetto ad alcuni raccordi con filettature cilindriche; • consentire l'accoppiamento con diversi standard di filettature femmina sia coniche che cilindriche. 	<p>"UNIVERSAL SHORT" GB</p> <p>The "UNIVERSAL SHORT" taper thread has been designed to offer the following advantages to the users:</p> <ul style="list-style-type: none"> • reduced overall length; • smaller hex dimensions compared to the parallel threads; • to allow the assembly with different female threads both taper as well as parallel. 	<p>"UNIVERSAL SHORT" DE</p> <p>Das konische Gewinde "UNIVERSAL SHORT" ist so konzipiert, dass folgende Vorteile erzielt werden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reduzierung der Länge des Gewindes - kürzere Montagezeit; • Reduzierung der Schlüsselweite im Vergleich von Verschraubungen mit zylindrischen Gewinden - geringerer Lochabstand; • Ermöglicht den Einsatz in verschiedene Gewindearten, sowie in konische- und zylindrische Innengewinde.
<p>"UNIVERSAL SHORT" FR</p> <p>Le filetage conique "UNIVERSAL SHORT" a été conçu pour satisfaire les exigences suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • réduire la longueur d'encombrement; • réduire les dimensions hexagonales par rapport au filetage cylindrique; • permettre le montage avec divers taraudages standards soit coniques soit cylindriques. 	<p>"UNIVERSAL SHORT" ES</p> <p>La rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" ha sido proyectada para satisfacer las siguientes características:</p> <ul style="list-style-type: none"> • reducir la longitud; • reducir la llave respecto a algunos racores con rosca cilíndrica; • consentir el acoplamiento con diferentes standard de rosas hembra sean cónicas o cilíndricas. 	<p>"UNIVERSAL SHORT" PT</p> <p>A rosca cónica "UNIVERSAL SHORT" é projetada para satisfazer às seguintes características:</p> <ul style="list-style-type: none"> • reduzir o comprimento da conexão; • reduzir o dimensional com relação às rosas paralelas; • permitir o acoplamento da conexão a diferentes tipos de rosca fêmea, sejam elas cónicas ou paralelas.



Inclinate
Inclined
Geneigt
Incliné
Inclinada
Inclinadas



Concave
Concave
Konkav
Concave
Cóncava
Côncavas



Convexe
Convex
Konvex
Convexe
Convexa
Convexas

<p>IT</p> <p>Consentire una completa tenuta anche su superfici non perfettamente piane, concave, convesse o inclinate, con diversi smussi o raggi.</p>	<p>GB</p> <p>To ensure the right tightening also with surfaces not perfectly flat, without spot-facing, concave convex and with different kinds of chamfers or radius.</p>	<p>DE</p> <p>Eine vollständige Abdichtung ist auch auf unebenen Flächen, wie geneigt, konkav oder konvex und mit unterschiedlichen Radien oder Fasen gewährleistet.</p>
<p>FR</p> <p>Pour permettre une parfaite étanchéité même sur des surfaces non planes, concaves, convexas ou inclinées et avec différents chanfreins ou rayons.</p>	<p>ES</p> <p>Consentir una completa estanqueidad incluso en superficies no perfectamente planas, cóncavas, convexas o inclinadas, con diferentes ángulos o radios.</p>	<p>PT</p> <p>Permite um aperto correto em superfícies não perfeitamente planas, côncavas, convexas ou inclinadas, com diferentes chanfros ou raios.</p>



Coppia di serraggio

Torque specifications

Angaben Drehmoment

Couple de serrage

Par de apriete

Especificações de Torque



ISO 228

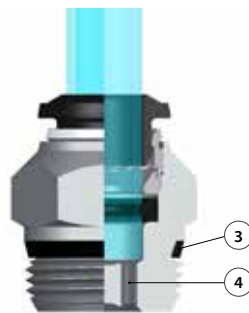
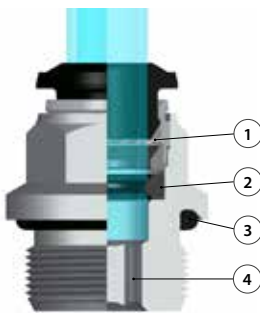
MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA MEDIDA	COPPIA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR ACONSEJADO Nm TORQUE RECOMENDADO Nm	COPPIA DI ROTTURA Nm BREAKING TORQUE Nm ABSCHERDREHMOMENT Nm COUPLE DE RUPTURE Nm PAR DE ROTURA Nm TORQUE DE RUPTURA Nm
M5	0,8	3,2
1/8	3	8
1/4	9	30
3/8	10	60
1/2	12	50



"UNIVERSAL SHORT"

MISURA MEASURE GRÖSSE DIMENSIONS MEDIDA MEDIDA	COPPIA MINIMA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED MINIMUM TORQUE Nm EMPFOHLENES DREHMOMENT Nm COUPLE DE SERRAGE Nm PAR MÍNIMO ACONSEJADO Nm TORQUE MÍNIMO RECOMENDADO Nm	COPPIA MASSIMA CONSIGLIATA Nm RECOMMENDED MAX TORQUE Nm ABSCHERDREHMOMENT Nm COUPLE DE RUPTURE Nm PAR MÁXIMO ACONSEJADO Nm TORQUE MÁXIMA RECOMENDADO Nm
1/8	5	7
1/4	5	7
3/8	5	7
1/2	5	7

I valori di rottura possono variare in base all'articolo
Breaking values may vary according to the item
 Die maximal werte dienen nur zu informationszwecken
 Les valeurs maximales sont présentées à titre indicatif
 Los valores de rotura pueden variar en función del artículo
 Os valores de ruptura podem variar em função do item



Vantaggi

IT

- La pinza in acciaio inox garantisce il perfetto aggraffaggio di tubi di qualsiasi materiale senza danneggiarne la superficie. Il collegamento tra tubo e raccordo assicura una tenuta totale anche in condizioni di urti e vibrazioni.
- La particolare geometria della guarnizione permette inoltre l'utilizzo dei raccordi anche con il vuoto.
- Tutte le filettature di questa serie sono state dotate di elementi di tenuta che permettono l'immediato utilizzo dei raccordi riducendo notevolmente i tempi di installazione.
- Tutti i raccordi dritti possono essere montati anche con chiave esagonale ed è possibile utilizzarli anche in spazi molto ridotti.

Advantages

GB

- The washer is made in stainless steel ensures the perfect tube clamping with every kinds of materials without damage the surface. The connection between the tube and the fitting ensure a total tightness even in severe conditions such as impact and vibrations.
- The particular geometric shape of the seal ensure the perfect tightness even with vacuum.
- All of threads from this range have been equipped with tightening parts which allow the direct assembly of the fittings, reducing the installation time.
- All the straight fittings can be assembled also with Allen wrench and it is possible to use them in reduced spaces.

Vorteile

DE

- Konisches Gewinde "kurz" Die Zahnscheibe sorgt für eine perfekte Halterung des Rohres ohne die Oberfläche zu beschädigen. Die Dichtigkeit zwischen Rohr und Verschraubung ist auch bei Erschütterungen und Vibrationen gewährleistet.
- Die besondere Geometrie der Dichtung ermöglicht auch die Anwendung der Verschraubungen in Verbindung mit Vakuum.
- Alle Verschraubungen in dieser Serie sind mit Gewindeabdichtungen ausgestattet, die den sofortigen Einsatz ermöglichen und daher die Montagezeit stark reduzieren.
- Alle geraden Verschraubungen können auch mit Inbusschlüsseln montiert werden, daher kleiner Lochabstand möglich.

Avantages

FR

- La rondelle en acier inoxydable garantit la parfaite tenue du tube quelle que soit la matière et sans l'endommager. La connexion entre le tube et le raccord assure une étanchéité totale même dans des conditions d'impact ou de vibrations.
- La spécificité géométrique du joint permet l'utilisation des raccords avec le vide.
- Tous les filetages de cette série sont équipés d'éléments d'étanchéité qui permettent l'utilisation immédiate des raccords réduisant ainsi le temps d'installation.
- Tous les raccords droits peuvent être aussi montés avec une clé hexagonale pour permettre une utilisation dans des espaces réduits.

Ventajas

ES

- La pinza en acero inox garantiza el perfecto agarre del tubo de cualquier material sin perjudicar la superficie. La conexión entre tubo y racor asegura una estanqueidad total aun en condiciones de impacto o vibración.
- La particular geometría de la junta garantiza una perfecta estanqueidad incluso en vacío.
- Todas las rosas de esta serie están fabricadas con junta de cierre que permite la inmediata utilización del racor reduciendo notablemente el tiempo de instalación.
- Todos los racores rectos pueden montarse también con llave hexagonal y es posible utilizarlos incluso en espacios muy reducidos.

Vantagens

PT

- A pinça em aço-inox garante o perfeito travamento do tubo de qualquer material sem danificar a superfície do mesmo. A conexão entre o tubo e a conexão assegura uma vedação total também em condições de impactos e vibrações.
- A geometria particular da vedação permite a utilização da conexão também para aplicações com vácuo.
- Todas as rosas desta série são dotadas de elementos de vedação, o que permite a imediata utilização das conexões, reduzindo notavelmente o tempo de instalação.
- Todas as conexões retas podem ser montadas também com chave allentornando possível montagem das mesmas em espaços bem reduzidos.